

Johann Sebastian  
**BACH**

---

Lobe den Herren,  
den mächtigen König der Ehren  
Praise to the Lord Almighty, the King of Creation  
BWV 137

Kantate zum 12. Sonntag nach Trinitatis  
für Soli (SATB), Chor (SATB)  
2 Oboen, 3 Trompeten, Pauken  
2 Violinen, Viola und Basso continuo  
herausgegeben von Uwe Wolf

Cantata for the 12th Sunday after Trinity  
for soli (SATB), choir (SATB)  
2 oboes, 3 trumpets, timpani  
2 violins, viola and basso continuo  
edited by Uwe Wolf

English version by Catherine Winkworth, revised by Gordon Paine

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext  
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score  
Paul Horn



---

Carus 31.137/03

## Vorwort

Der Choralkantaten-Jahrgang von 1724/25<sup>1</sup> gehört zu den ambitioniertesten Projekten der Leipziger Kirchenmusik Johann Sebastian Bachs. Allerdings bricht dieser einheitliche Jahrgang vorzeitig in der vorösterlichen Fastenzeit 1725 aus noch unbekanntem Grund ab.<sup>2</sup> Aber auch in dem Zeitraum davor gab es Lücken in Bachs Choralkantaten-Jahrgang, da in einem Kirchenjahr – bedingt durch den Ostertermin sowie verschiedene, an Sonntagen begangene Feiertage – nie alle denkbaren Sonntage vorkommen. Es ist daher nicht unüblich, solche Lücken in einem Jahrgang später mit passenden Kantaten aufzufüllen. Tatsächlich hat auch Bach über einen langen Zeitraum Choralkantaten zu den im Choralkantaten-Jahrgang noch fehlenden Sonntagen nachkomponiert; als deren erste entstand bereits zum 12. Sonntag nach Trinitatis (19. August) 1725 die vorliegende Kantate „Lobet den Herren, den mächtigen König der Ehren“ BWV 137.<sup>3</sup> Allerdings folgt keine dieser ‚nachkomponierten‘ Choralkantaten dem Modell des ursprünglichen Korpus‘ des Jahrgangs, jener für den Komponisten idealen Mischung aus Choraltext (erster und letzter Satz) und Choralparaphrase (Binnensätze), die es erlaubte, sich auch in einer Choralkantate der in der Kantate der Zeit üblichen musikalischen Formen zu bedienen: Rezitativ und Da-capo-Arie.<sup>4</sup>

In einem Teil der nachkomponierten Choralkantaten wird diesem Manko begegnet, in dem auf den Eingangschoralchor keine weiteren Sätze mit enger Bindung an den Choraltext mehr folgen. In anderen aber verzichtet Bach ganz auf eine neugedichtete Textvorlage und vertont allein den Liedtext<sup>5</sup> – mit dem damit einhergehenden Verzicht auf Rezitative und echte Da-capo-Arien. Der für Bach sicher nur ungern hingenommene Verzicht auf neue Barockdichtungen macht jene Kantaten zu besonders zeitlosen Kunstwerken, da die etablierten Choraltexte heute als weniger zeitgebunden empfunden werden als die barocken Kantatentexte.

Im Falle der vorliegenden Kantate lässt Bach nicht nur den Text, sondern auch die Chormelodie ungewöhnlich deutlich zu Wort kommen. In den Rahmensätzen liegt sie – wie üblich – im Chorsopran, in der ersten und dritten Arie erklingt sie ebenfalls vollständig (in der ersten vokal, in der dritten instrumental); lediglich im zentralen Duett (Satz 3) begnügt Bach sich mit bloßem Zitieren von Motiven der Melodie.

Nur der schwungvolle Eingangschor und der Schlusschoral erklingen im Tutti der für einen gewöhnlichen Sonntag großen Besetzung. In den Arien hingegen übt Bach eine bemerkenswerte Zurückhaltung und schafft drei Arien in exquisiten, kammermusikalischen Besetzungen ohne den üblichen Streichersatz (Satz 2: Alt und Solo-Violine; Satz 3: Sopran, Bass und 2 Oboen; Satz 4: Tenor und Trompete – jeweils mit Bc). Als Da-capo kann jeweils nur eine Wiederholung der kurzen instrumentalen Vorspiele dienen, da der Choraltext ein echtes Da-capo nicht zulässt. So entstand eine ungemein kurzweilige Musik. Erwartungsgemäß finden sich im fast cantus-firmus-losen Duett die deutlichsten Textausdeutungen, so in T.38ff. („geleitet“), T.56f. und

82 ff. („Not“) und T. 66ff. und 96ff. („Flügel“ und „gebreitet“), aber auch Satz 4 ist reich an Bildern.

Der Cantus firmus von Satz 4 war ursprünglich für Trompete bestimmt. Wie in einigen anderen Fällen auch hat Bach die Stimme später auch in der Oboe I eingetragen.<sup>6</sup> Vermutlich stand ihm zu diesem Zeitpunkt kein geeigneter Trompeter mehr zur Verfügung.

Hauptquelle für die vorliegende Edition war der von Bach redigierte und für seine Aufführungen benutzte originale Stimmensatz von 1725. Bachs autographe Partitur hingegen ist verschollen. Erhalten hat sich allerdings eine auf 1755 datierte Abschrift jenes Autographs durch den damaligen Leipziger Thomaner Christian Friedrich Penzel (1737–1801), die zu Vergleichszwecken ebenfalls herangezogen wurde.

In jener Abschrift ist die Kantate zusätzlich dem Johannisfest (24.6.) zugewiesen; ob diese Angabe auch auf Bachs Partitur zurückgeht, kann nicht mehr geklärt werden. Der allgemein lobende Charakter macht diese Kantate aber für verschiedene Gelegenheiten verwendbar.

Stuttgart, im Mai 2015

Uwe Wolf

<sup>1</sup> Die Kantatenjahrgänge Bachs beginnen nicht mit dem Kirchenjahr, sondern jeweils am 1. Sonntag nach Trinitatis (seinem Dienstantritts-sonntag 1723).

<sup>2</sup> Man vermutet – wahrscheinlich zu Recht –, dass Bachs Textdichter unerwartet verstarb und Bach ohne dessen Texte den Jahrgang nicht fortsetzen konnte.

<sup>3</sup> Warum 1724 zu diesem Sonntag keine Choralkantate komponiert wurde, ist unbekannt.

<sup>4</sup> Auch bot die Paraphrase die Möglichkeit, eine engere Beziehung zwischen Choral und Predigttext herzustellen.

<sup>5</sup> Neben der vorliegenden sind auch folgende Kantaten allein auf Choraltext basierend für den Choralkantatenjahrgang nachkomponiert worden: BWV 112, BWV 129 und BWV 177. Die Kantate „Christ lag in Todesbanden“ BWV 4 ist zwar deutlich älter als der Choralkantaten-Jahrgang, wurde aber ebenfalls in diesen integriert (und beschränkt sich ebenfalls auf den Choraltext).

<sup>6</sup> Z. B. BWV 10, BWV 243/243a.

## Foreword

The 1724/25 annual cycle of cantatas<sup>1</sup> is one of Johann Sebastian Bach's most ambitious Leipzig church music projects. However, this unified cycle was broken off prematurely during Lent 1725 for a reason as yet unknown.<sup>2</sup> But previously there had also been gaps in this, Bach's chorale cantata cycle, since during the church year, due to the date Easter fell, as well as various other holidays, cantatas were not required for all of the possible Sundays. It was therefore not uncommon to fill the gaps in a cycle later on with suitable cantatas. In fact, over a long period of time, Bach also composed chorale cantatas for the Sundays that were still missing in the chorale cantata cycle. The first one of these, already composed for the 12th Sunday after Trinity Sunday (19 August) 1725, was the present cantata *Lobet den Herren, den mächtigen König der Ehren* BWV 137.<sup>3</sup> However, none of these chorale cantatas composed "after the fact" follows the model of the majority of the cantatas of the original cycle, which contained the ideal combination of chorale text (first and last movements) and choral paraphrase (inner movements), which also made it possible for even a chorale cantata to make use of musical forms that were usual for cantatas of that time, namely, recitative and da capo aria.<sup>4</sup>

In some of the chorale cantatas composed later, this shortcoming was addressed by having no further movements with close ties to the chorale text follow the opening chorale chorus. In others, however, Bach completely does without a newly written text and only sets the chorale text<sup>5</sup> – with the associated sacrifice of recitative and true da capo arias. In so doing, Bach, who surely only reluctantly relinquished using new Baroque poetry, transformed those cantatas into timeless artworks, since today the established chorale texts are felt to be less bound to a particular era than the Baroque cantata texts.

In the case of the present cantata, Bach allows not only the text but also the chorale melody an unusually clear degree of prominence. In the framing movements it lies – as is usual – in the choir soprano, in the first and third arias it is again heard in its entirety (vocally in the first, instrumentally in the third movement); only in the central duet (movement 3) does Bach make do with merely quoting motives of the melody.

Only the lively opening chorus and the final chorale are heard in the tutti, which for a cantata intended for a usual Sunday, is scored for large forces.

In the arias, however, Bach exercises remarkable restraint and creates three arias in exquisite chamber music scoring without the usual complement of strings (movement 2: alto and solo violin; movement 3: soprano, bass and 2 oboes; movement 4: tenor and trumpet – each with basso continuo). As the chorale text does not allow for a genuine da capo, only a respective repetition of the short instrumental preludes can serve as a da capo. Thus, an exceptionally diverting music was created. As could be expected, the clearest exegesis of the text is found in the duet, which is almost without cantus firmus, for example

in mm. 38ff. (geleitet = guided), mm. 56f. and 82ff. (Not = distress) and mm. 66ff. and 96ff. (Flügel = wings, and gebreitet = spread ); but movement 4 is also rich in imagery.

The cantus firmus of movement 4 was originally intended for trumpet. As he did in some other cases, Bach later entered this voice in the oboe I part.<sup>6</sup> He presumably had no suitable trumpeter at his disposal at that time.

The principal source for the present edition was the original 1725 set of parts which Bach revised and used for his performances. Bach's autograph score, on the other hand, has been lost, but a copy of that score dated 1755, made by Christian Friedrich Penzel (1737–1801), who was then a member of St. Thomas's Choir Leipzig, has also been consulted for comparison.

In that copy the cantata, moreover, is also assigned to St. John's Day (24 June); it can no longer be clarified whether this can be traced back to Bach's score. However, the generally laudatory character makes this cantata suitable for various occasions.

Bach later arranged movement 2 for solo organ and published it in the so-called Schübler Chorales (BWV 650).

Stuttgart, May 2015  
Translation: David Kosviner

Uwe Wolf

<sup>1</sup> Bach's annual cycles of cantatas do not begin with the liturgical year but, in each case on the 1st Sunday after Trinity Sunday (the first Sunday after taking up his duties in 1723).

<sup>2</sup> It is presumed, probably correctly, that Bach's librettist died unexpectedly and Bach could not continue the cycle without his texts.

<sup>3</sup> Why no chorale cantata was composed for this Sunday in 1724 remains unknown.

<sup>4</sup> The technique of paraphrase also offered the possibility for establishing a closer relationship between the chorale and the text of the sermon.

<sup>5</sup> In addition to the present cantata, the following cantatas, based solely on the chorale text, were later composed for the annual cycle of chorale cantatas: BWV 112, BWV 129 and BWV 177. The cantata "Christ lag in Todesbanden" BWV 4, although considerably older than the annual cycle of chorale cantatas, was nevertheless also integrated into it (and also limits itself to the chorale text).

<sup>6</sup> For example BWV 10, BWV 243/243a.

# Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren

*Praise ye to the Lord Almighty, the King of Creation*

BWV 137

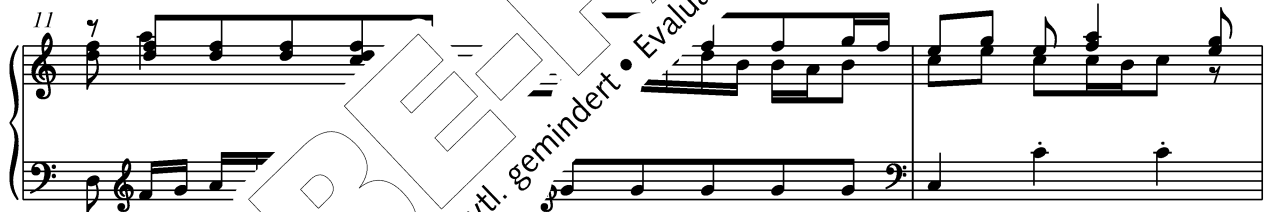
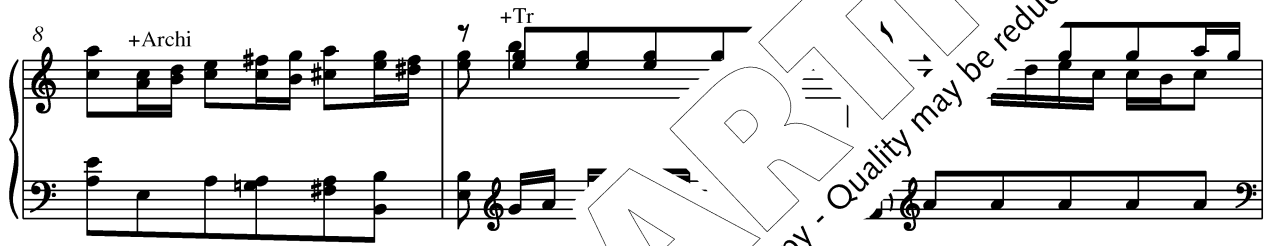
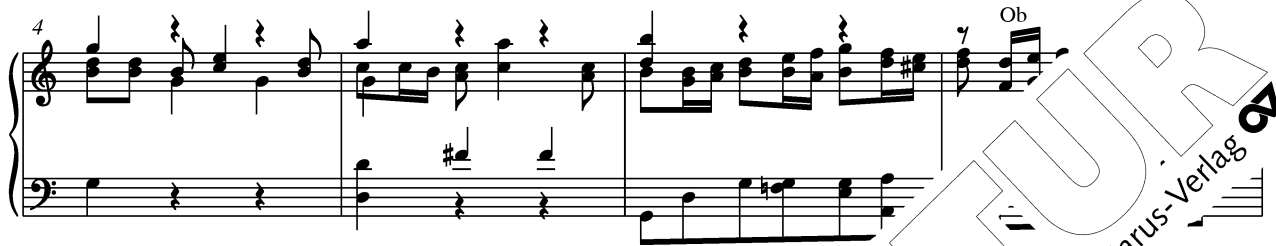
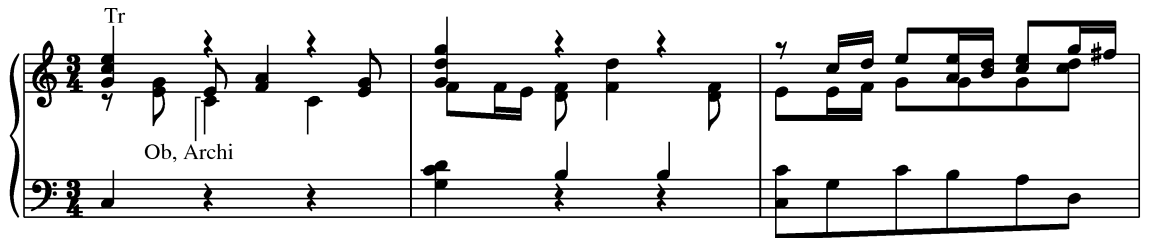
Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn

## 1. Chorus

3 Trombe  
Timpani  
Oboi  
Archi  
Continuo  
e Organo



Auff. *sdauer* / Duration: ca. 15 min.

© 2011 by Carus-Verlag Stuttgart – CV 31.137/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

English text adapted from  
translation of Catherine Winkworth  
by Gordon Paine

17 Soprano

Alto

Tenore

Basso

Ob

Lo - - - be, lo - - - be den Her-ren, den mäch-ti-gen Kö - nig der  
 Praise - - - ye, praise - - - to the Lord - Al- might -y, the King of Cre -

20

Eh - - - ren, lo - - - br  
 a - - - tion, praise - - -

lo - - - be den Her-ren, den mäch-ti-gen Kö - nig d  
 praise - - - to the Lord - Al- might -y, the King of

Lo - - - be den  
 Praise - - - to the  
 Archi

23

Lo - be den  
 Praise to the

- be, lo  
 - ye, prais.

ren, den mäch - ti-gen  
 tion, Lord Al - might - y, the King, Al - might

- nigder Eh - ren, lo  
 - ng of Cre - a - tion, praise - - -

Kö - nig der Eh - - - ren,  
 King of Cre - a - - - - - tion!

- - - - - ti-gen Kö - nig der Eh - - - ren,  
 - - - - - y, the King of Cre - a - - - - - tion!

- - - - - ti-gen Kö - nig der Eh - - - ren,  
 - - - - - y, the King of Cre - a - - - - - tion!

- - - - - ti-gen Kö - - - nig der Eh - - - ren,  
 - - - - - y, the King of Cre - a - - - - - tion!

Tr

29

33 Ob +Tr

37

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mei - - - ne ge - lie - - - be - te See - le, das ist mein Be - geh - -  
 O - - - my soul, praise - - - him, for he is thy health and sal - va - -  
 mei - - - ne ge -  
 O - - - my soul,

Ob

- - - - - ren, mei - ne See - - -  
 - - - - - tion, o - my soul,  
 lie - - - - - be - te See - le, das ist mein Be - geh - -  
 praise - - - - - him, for he is thy health and sal - va - -  
 mei - - - - - be - te  
 O - - - - - ul, him, for

mei - - - ne ge  
 O - - - my soul.  
 - le, me:  
 o -  
 ren,  
 tion,  
 see - le, das ist mein Be -  
 soul thy health and  
 - - - - - ren, mei - ne ge - lie -  
 - - - - - tion, o - my soul, praise  
 ge - ren, das ist mein Be - geh - -  
 thy health and sal - va - - tion, thy health and sal - va - -  
 ge - ren, das ist mein Be - geh - -  
 thy health and sal - va - - tion, thy health and sal - va - -  
 in Be -  
 d sal -

PROBENPARTIEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

53

ist mein Be - geh - - - - ren.  
 health and sal - va - - - - tion!

- - - - ren, das ist mein Be - geh - - - - ren.  
 - - - - tion, thy health and sal - va - - - - tion!

- - - - ren, das ist mein Be - geh - - - - ren.  
 - - - - tion, thy health and sal - va - - - - tion!

geh - - - - ren, mein Be - geh - - - - ren.  
 va - - - - tion, thy sal - va - - - - tion!

57

61

Kom - met zu F<sup>1</sup> Psal - ter und  
 Join the full wake - ter and

Kom - met Psal - ter und  
 Join the wake - ter and

Kom - met Psal - ter und  
 Join the wake - ter and

hauf,  
 throng;

nd  
 id

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



65

Har - - fen, wach auf!  
psal - - ter and song;

Har - - fen, wach auf!  
psal - - ter and song;

Har - - fen, wach auf!  
psal - - ter and song;

Har - - fen, wach auf!  
psal - - ter and song;

69

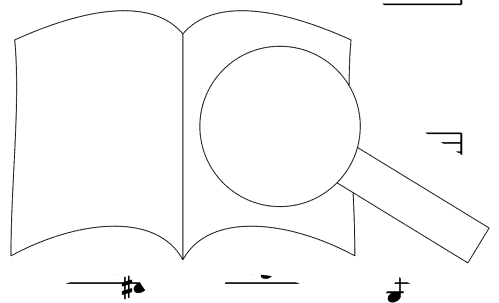
Ob

72

+Ob

Tr

75



81

Las - set die  
sound - forth in

Las - set die Mu - si - cam hö - - - - ren, las - set die Mu - si - cam  
sound - forth in glad ad - o - ra - - - - tion, sound forth in glad ad - o -

84

Mu - si - cam hö - - - - ren, las - set die Mu - si - cam hö  
glad ad - o - ra - - - - tion, sound - forth in glad ad - o - r

hö - - - - ren, las - set die Mu - si - cam  
ra - - - - tion, sound - forth in glad

Las - set die  
sound - forth in

Mu - si - cam  
glad ad - o -

87

Las - set  
sound - forth

ren, las  
tion, sound

hö - r  
ra

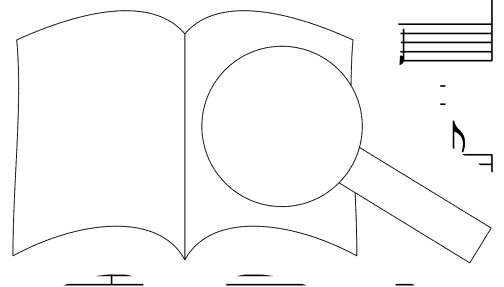
si - cam hö - - - -  
ad - o - ra - - - -

ie Mu - si - cam hö  
in glad ad - o - ra

ren,  
tion

Tr

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



90

ren!  
tion!

ren!  
tion!

ren!  
tion!

ren!  
tion!

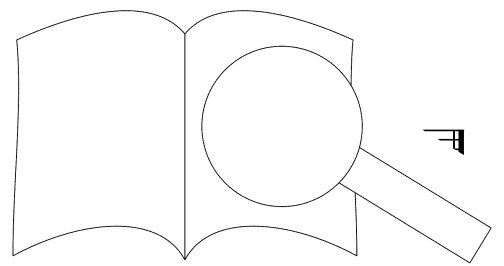
94

97

+Archi

+Tr

100



## 2. Aria (Alto)

Alto

Violino solo  
Continuo  
e Organo

VI

3

6

8

10

*simil*

12

Lo - be den Her - ren, der  
 Praise to the Lord, who o'er

Org VI

*p*

15

al - les so herr - lich re - gie -  
 all things so won - drous ly reign

tr

Org VI

*tr*

18

ret,  
 eth,

*f*

21

der dich auf  
 shel - ters thee

Org

*p*

24

lers Fit - ti - ch  
 his wings, yea, st

27

*tr*  
füh - - - - - ret,  
*tain eth.*

VI

*f*

30

33

35

37

der dich ei  
Hast thou nu

Org

*p*

40

wie es dir  
how thy heart's

42

sel - ber ge - fällt;  
wish - es have been

Org VI

*f*

45

*tr*

48

50

hast du nicht  
grant - ed in

*p*

Org

53

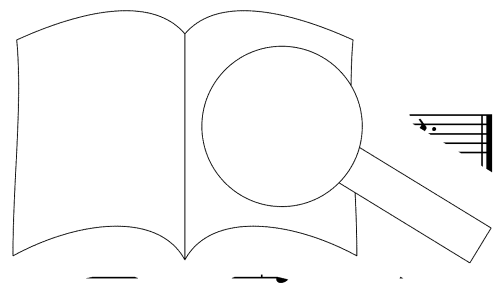
spü - - - - - ret?  
 dain - - - - - eth?

55

58

60

62



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



### 3. Aria (Soprano, Basso)

Oboi Continuo e Organo

Ob I

Ob II

5

9

Soprano

Basso

Org

Ob I

Lo - be den Her - ren, der künst - lich und fein  
Praise to the Lord, who hath glo - rious - ly, won -

Lo - be den Her - ren, der künst - lich und fein dich  
Praise to the Lord, who hath glo - ri - ous - ly, won - drous -

14

rei - - tet, lo - be den  
made the, praise to the

lo - be den Herrn,  
praise to the Lord,

lo - be den  
praise to the

lo - be den Herrn, lo  
praise to the Lord, praise

Org

18

Herrn,  
Lord,

lo - be den Herrn, der künst  
praise to the Lord, who

und  
-ly,

22

— dich be-rei - - tet,  
- drous-ly made thee;

fein dich be - rei - tet,  
won - drous - ly - made thee;

Ob I

Ob II

*f*

27

31

der dir Ge - sund - heit ver - lie - her  
health he hath giv - en, and guid - anc.

— lei - - tet,  
pro - vides thee,

der dir Ge - sund  
health he hath

— on, dich freund - lich ge -  
ance he al - ways pro -

Org

*p*

Ob I

Ob II

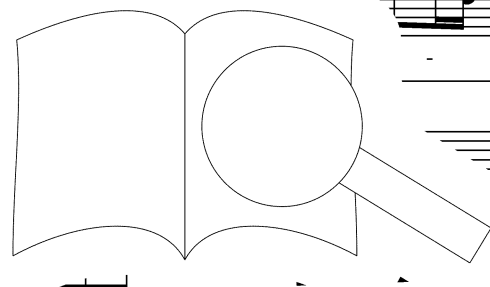
36

dich  
he

dich freund - lich ge - lei  
he al - ways pro - vides

Org

PROBE PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



40

tet, dich freund - lich ge -  
 thee, he al - ways pro -

tet, freund - lich ge - lei -  
 thee, al - ways pro - vides

44

lei - tet; thee.  
 vides - - - - -

tet;  
 thee.

Ob II Ob I

*f*

49

53

and Not, in wie - viel Not  
 and grieve, thy need - and grieve,

in wie - viel  
 thy need and

Ob I Ob II

hat nicht der gnä - di - ge - Gott ü - ber dir Flü - gel ge -  
 God nev - er fails to re - lieve, wings of his mer - cy doth

hat nicht der gnä - di - ge - Gott ü - ber dir  
 God nev - er fails to re - lieve, wings of his

Org Ob II

brei - - tet, der gnä - di - ge Gott ü - ber dir Flü - gel ge -  
 shade thee, thy God nev - er fails, wings of his mer - cy doth

Flü - gel ge - brei - - tet, der gnä - di - ge Gott  
 mer - cy doth shade thee, thy God ne - ver

Ob I Ob II Ob I

brei - - tet, ü - ber  
 shade thee, wings of his

ü - ber dir Flü - gel ge - brei - - tet, ü - ber dir  
 wings of his mer - cy doth shade thee, wings of his

Org

dir - - tet;  
 his - thee,

gel ge - brei - - tet;  
 cy doth shade thee,

Ob II

PROBENBESTIMMUNG  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 76-80. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano part includes a complex melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Musical score for measures 81-85. The vocal line continues with lyrics: "in wie - viel Not, wie - viel Not, wie - viel Not, wie - viel and". The piano accompaniment includes labels for "Org" (Organ), "Ob I" (Oboe I), and "Ob II" (Oboe II). The organ part is marked with a piano (*p*) dynamic.

Musical score for measures 86-90. The vocal line continues with lyrics: "Not, wie - viel Not, wie - viel N hat nicht der". The piano accompaniment includes labels for "Ob II", "Ob I", and "Org". The organ part is marked with a piano (*p*) dynamic.

Musical score for measures 91-95. The vocal line continues with lyrics: "gnä - Flü - gel ge - brei - tet, der gnä - di - ge". The piano accompaniment includes labels for "Ob I" and "Ob II".

PROBENPARTIENUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Gott, \_\_\_\_\_ ü - ber dir Flü - - gel ge - brei - - - - -  
 fails, \_\_\_\_\_ wings of his mer - - cy doth shade \_\_\_\_\_

ü - ber dir Flü - - gel ge - brei  
 wings of his mer - - cy doth shade

- tet, ü - ber dir \_\_\_\_\_ Flü - - gel ge - brei \_\_\_\_\_ !  
 thee, wings of his mer - - cy doth shar'

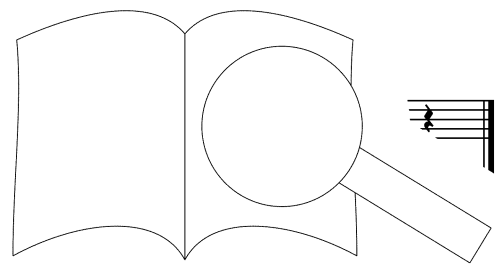
- - tet, ü - ber dir Flü - gel ge  
 thee, wings of his mer - cy dr -

Org Ob I

Ob II

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# 4. Aria (Tenore)

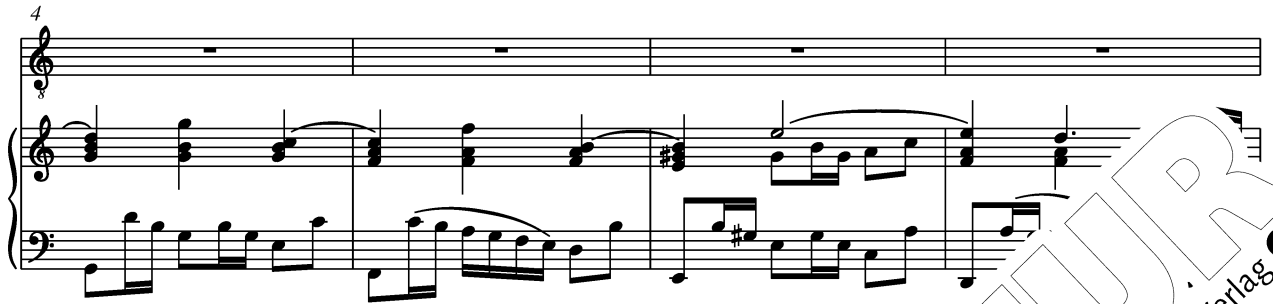
Tenore

Org

Tromba ò  
Oboe  
Continuo  
e Organo



4



8

Lo - be, lo - be den Her - ren,  
*Praise ye, praise ye the Lord,*



12

- - be den - Her - r -  
*ye the Lord -*

-  
*nen Stand sicht -*



16

seg  
fend

Tr (c.f.)



20

net, der dei-nen Stand sicht - bar ge - seg - net,  
 thee, doth pros - per thy work and de - fend thee;

*tr* *Org* *f*

24

der aus dem Him - mel, der aus dem  
 who from the heav - ens, who from the

*p*

28

Him - mel, aus dem Him - mel mit Strö  
 heav - ens, from the heav - ens the streams

31

- men der Lie - b -  
 of his mer - cy

*Tr (c.f.)*

35

net, mit Strö  
 thee, the streams

PROBEEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



net;  
thee;

den - ke dran,  
pon - der a - neu

- was der All - mäch - ti - ge kann, den - ke dran, den - -  
- what the Al - might - y can do, pon - der a - new, pon - -

Tr (c.f.)

- ke, den - ke dran, den - ke, den - - der All -  
- der, pon - der a - new, pon - der, pon - - nat the Al -

Tr (c.f.)

mäch - - - ge, was der All - mäch - - ti - ge  
might - - - y, what the Al - might - - y can

Tr (c.f.)

59

der dir mit Lie - be - be - geg  
 who with his love doth be - friend

*tr*

*p*

63

66

dir mit  
 with his

69

Lie - be, mit Lie - net.  
 love, with his love thee.

72

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# 5. Choral

(6)

Soprano  
 Lo - be den Her - ren, was in mir ist, lo - be den Na - men! Er ist dein  
 Al - les, was O - dem hat, lo - be mit A - bra - hams Sa - men!  
*Praise ye the Lord! Oh, let all that is in me a - dore him! Let the a - -*  
*All that hath life and breath, come now with prais - es be - fore him!*

Alto  
 Lo - be den Her - ren, was in mir ist, lo - be den Na - men! Er ist dein  
 Al - les, was O - dem hat, lo - be mit A - bra - hams Sa - men!  
*Praise ye the Lord! Oh, let all that is in me a - dore him! Let the a - -*  
*All that hath life and breath, come now with prais - es be - fore him!*

Tenore  
 Lo - be den Her - ren, was in mir ist, lo - be den Na - men! Er ist  
 Al - les, was O - dem hat, lo - be mit A - bra - hams Sa - men!  
*Praise ye the Lord! Oh, let all that is in me a - dore him! Let*  
*All that hath life and breath, come now with prais - es be - fore him!*

Basso  
 Lo - be den Her - ren, was in mir ist, lo - be den Na - m  
 Al - les, was O - dem hat, lo - be mit A - bra - hams Sa - m  
*Praise ye the Lord! Oh, let all that is in me a - dore*  
*All that hath life and breath, come now with prais - es be - fore*

Tr  
 Trombe  
 Timpani  
 Oboi  
 Archi  
 Continuo  
 e Organo

12

Licht, See - le, ver - giss es , schlie - ße mit A - men!  
 men sound from his peo - ple for - ev - er a - dore him!

Licht, See - le, ver - giss es , Lo - ben - de, schlie - ße mit A - men!  
 men sound from his we shall for - ev - er a - dore him!

Licht, See - le, ver - giss es , nicht; Lo - ben - de, schlie - ße mit A - men!  
 men sound gain; we shall for - ev - er a - dore him!

Licht+ es ja nicht; Lo - ben men!  
 m ple a - gain; we shal him!

# Inhalt

Vorwort	2
Foreword	3
1. Chorus	4
Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren	
<i>Praise ye to the Lord Almighty, the King of Creation</i>	
2. Aria (Alto)	12
Lobe den Herren, der alles so herrlich regieret	
<i>Praise to the Lord, who o'er all things</i>	
<i>so wondrously reigneth</i>	
3. Aria (Soprano, Basso)	17
Lobe den Herren, der künstlich und fein dich bereitet	
<i>Praise to the Lord, who hath gloriously,</i>	
<i>wondrously made thee</i>	
4. Aria (Tenore)	23
Lobe den Herren, der deinen Stand sichtbar gesegnet	
<i>Praise ye the Lord, who doth prosper thy work</i>	
<i>and defend thee</i>	
5. Choral	27
Lobe den Herren, was in mir ist, lobe den Namen	
<i>Praise ye the Lord! Oh, let all that is in me adore him</i>	

Zu dir  
Pa  
k

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Performance material is available for this work:  
Study score (Carus 31.137/07),  
Piano score (Carus 31.137/03),  
Conductor's score (Carus 31.137/05),  
Orchestral material (Carus 31.137/19)

